



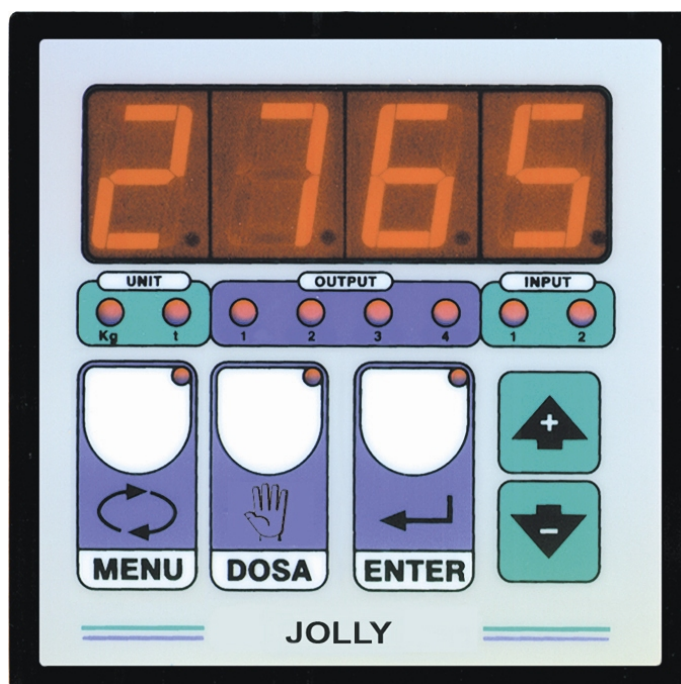
*DATOS A COMPLETAR POR
PARTE DEL RESPONSABLE
DE LA INSTALACION (pág. 1)*

Manual de instalación y uso

versión 3.3

JOLLY2

**6 Modos de funcionamiento
seleccionable por el instalador**



SIMBOLOGÍA

A continuación se indican las simbologías utilizadas en el manual para llamar la atención del lector:



Atención! Descarga eléctrica.



Atención! Esta operación debe estar ejecutado por personal especializado.



Poner atención.



Mayor información.

GARANTÍA

24 meses a partir de la fecha del albarán. Las reparaciones en garantía se realizan en nuestros laboratorios franco sede Basilcanova (PR). La garantía cubre sólo las averías ocasionadas por componentes defectuosos (por defectos de fabricación o vicio de material) y incluye la sustitución o reparación de los mismos y los gastos de mano de obra correspondientes.

La garantía pierde su validez en caso de:

- que se altere, borre o retire la etiqueta de identificación colocada en nuestros productos
- uso erróneo, transformaciones, alteraciones o reparaciones de los productos no realizadas por parte de personal Laumas Elettronica

Laumas provee sobre los defectos de material o fabricación de la batería 1 año de garantía a partir de la fecha presente en la boleta de consigna.

INDICACIONES PARA UNA CORRECTA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



**Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly**

PB

Los productos marcados con este símbolo implican lo siguiente:

- Éste es un dispositivo eléctrico/electrónico y no debe eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello
- Un uso o una eliminación inadecuados pueden causar daños ambientales y de salud
- El incumplimiento de estas indicaciones puede ser sancionado según las normas vigentes en el país de destino
- El servicio municipal de recogida de residuos le proporcionarán toda información sobre la eliminación de estos productos

INDICE

SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO.....	1
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	2
CONEXIONES ELÉCTRICAS	3
MENSAJES Y ALARMAS.....	4
PRUEBA MV CELULAS DE CARGA PRUEBA ENTRADAS / SALIDAS	4
ENCENDIDO DEL INSTRUMENTO.....	5
CALIBRACIÓN TEÓRICA DEL INSTRUMENTO	5
PUESTA EN CERO DE LA TARA	6
VERIFICACIÓN DE LA CALIBRACIÓN DEL SISTEMA.....	6
CORRECCIÓN DEL PESO INDICADO DESDE TECLADO	6
FUNCIONAMIENTO “ 2SET ”	7
FUNCIONAMIENTO “ 1CAR ”	8
FUNCIONAMIENTO “ 2CAR ”	9
FUNCIONAMIENTO “ 1SCA ”	10
FUNCIONAMIENTO “ 2SCA ”	11
FUNCIONAMIENTO “ 1SET ”	12
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD- UE.....	13
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - UKCA	14



NORMALMENTE EL INSTRUMENTO ES PROVISTO CON NINGUN PROGRAMA SELECCIONADO Y CALIBRADO 10000 KG, SENSIBILIDAD 2mV/V, RESOLUCIÓN = 1. SELECCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO POR PARTE DEL RESPONSABLE DE LA INSTALACION

SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

Apagar el instrumento y encenderlo teniendo presionadas contemporáneamente las teclas  y , aparecerá "JOL.2=0"; utilizar las teclas flechas para seleccionar uno de los siguientes funcionamientos:

- "1 = 2SEt" visualizador con dos umbrales de alarma relé (normalmente excitados)**
- "2 = 1CAr" dosificación monoprodueto en carga con dos velocidades**
- "3 = 2CAr" dosificación en carga de dos productos en secuencia**
- "4 = 1SCA" dosificación monoprodueto en descarga con dos velocidades**
- "5 = 2SCA" dosificación en descarga de dos productos en secuencia**
- "6 = 1SEt" visualizador con un umbral de alarma relé (normalmente no excitado)**

Confirmar con **ENTER** y será reefectuado el procedimiento de encendido visualizando la leyenda relativa a la selección hecha, seguida de la versión .



Si se confirma con **ENTER** mientras es visualizado "JOL.2=0", aparecerá nuevamente "JOL.2" y el instrumento es DESHABILITADO.



Si ha intervenido el reset automático por efecto de un fuerte disturbio externo, el instrumento, después del encendido, visualiza "JOL.2" y no acepta ningún comando; seleccionar nuevamente el programa deseado como descrito anteriormente.

El modo de funcionamiento viene siempre visualizado en el momento del encendido, precedido de la leyenda "JOL.2".

A COMPLETAR POR PARTE DEL RESPONSABLE DE LA INSTALACION (COMPLETAR TAMBIEN LA ETIQUETA SOBRE EL INSTRUMENTO):

2SEt ☐ 1CAr ☐ 2CAr ☐ 1SCA ☐ 2SCA ☐

CELL: _____ nU-U: _____ rISO: _____ dECP: _____

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



El instrumento puede leer hasta 19.999 divisiones, pero al superarse el valor 9.999 el peso visualizado recomenzará de cero e indicará mediante centelleo que ha sido superado el valor antedicho.

ALIMENTACIÓN 230 Vca +/- 10% ; 50/60 Hz ; potencia 5 VA

ALIMENTACIÓN CÉLULAS 5 Vcc / 60 mA

CONEXIÓN máx. 4 células de 350 ohmios o bien máx. 8 células de 700 ohmios

DIVISIONES INTERNAS 20000

CAMPO VISUALIZABLE - 999 ; +19999

CAMPO DE MEDICIÓN - 4 mV + 16.5 mV

RISOLUZIONE x 1, x 2, x 5

VELOCIDAD DE LECTURA 10 lecturas/segundo

VISUALIZACIÓN DEL VALOR EN mV DE LAS CÉLULAS DE CARGA Prueba a la página 2 -

Control continuado de la integridad de la conexión

SALIDAS LOGICAS 2 RELES capacidad de los contactos 2A 115Vca

ENTRADAS LOGICAS 2

UNIDAD DE MEDIDA kg o bien t

GRADO DE PROTECCIÓN IP64

DISPLAY semialfanumérico 4 cifras de 20 mm con siete segmentos.

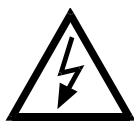
PUNTOS DECIMALES (seleccionable) xxxx ; xxx.x ; xx.xx ; x.xxx

HUMEDAD max 90%

TEMPERATURA ALMACENIAMIENTO -20° + 70° C

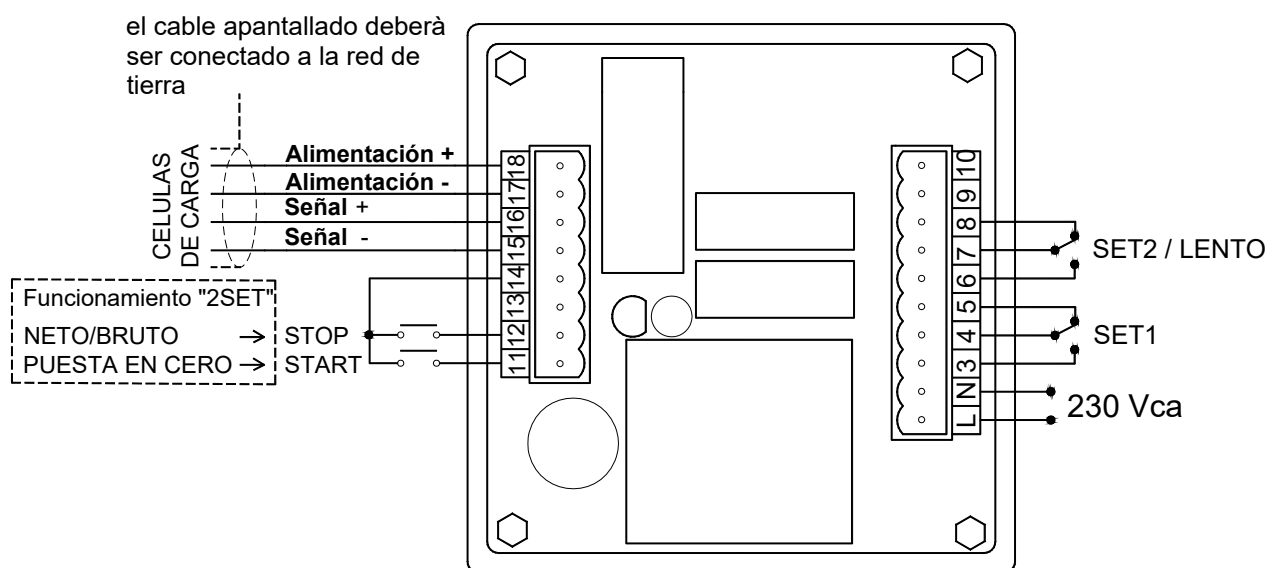
TEMPERATURA TRABAJO -10° + 50° C

CONEXIONES ELÉCTRICAS



ADVERTENCIAS: Los procedimientos que se ilustran a continuación deben ser aplicados por personal especializado. Todas las conexiones se deben realizar cuando el instrumento está apagado.

Conectar las células de carga mediante una regleta colocada en una caja estanca de conexiones, conectando entre sí los conductores de un mismo color. Se deberá proceder de la misma forma respecto de los cables apantallados. Conectar la regleta al JOLLY mediante un cable apantallados de cuatro conductores con sección mínima de 0,5 mm². Este cable debe mantenerse alejado del recorrido de los cables de potencia.



MENSAJES Y ALARMAS

“**C.C.**” : el instrumento detecta un cortocircuito entre los conductores de la señal de las células.

“**SEGr**” : el mensaje aparece aun cuando un conductor de la señal de la célula resulta desconectado.

“**AL- -**” : el mensaje aparece aun cuando un conductor de la alimentación resulta desconectado.

!“ **CELL** ” : se visualiza cuando la señal de las celulas supera los 20 mV.

PRUEBA MV CELULAS DE CARGA PRUEBA ENTRADAS / SALIDAS

Encender el instrumento presionando la tecla  y aparecerá **EL VALOR en mV/V DE LAS LAS CÉLULAS DE CARGA**. Es posible ver la variación cargando un peso sobre las células.

Presionar flecha  y aparecerá “ — — — 1”, presionar **ENTER** para cerrar y abrir el relé 1, en ésta fase verificar el funcionamiento del ingreso 1 cerrando el ingreso y luego abriéndolo, los tres guiones se desplazarán de arriba hacia abajo y viceversa.

Presionar flecha  y aparecerá “ — — — 2”, presionar **ENTER** para cerrar y abrir el relé 2, en ésta fase verificar el funcionamiento del ingreso 2 cerrando el ingreso y luego abriéndolo, los tres guiones se desplazarán de arriba hacia abajo y viceversa.

Presionar flecha  para salir, hasta obtener la aparición del peso.

ENCENDIDO DEL INSTRUMENTO

Encender el instrumento y esperar cinco minutos a fin de que se establezca la temperatura de todos los componentes. Controlar que la indicación del instrumento sea positiva y que la misma se incremente al aplicar una fuerza peso en el receptáculo. En caso de que la indicación sea negativa controlar la conexión de las células de carga y su correcto posicionamiento (sentido de carga). Controlar que el receptáculo esté correctamente instalado (posicionamiento tubos, mangas, anclajes, etc.).

Si aparece el mensaje “JOL.2” establecer el modo de funcionamiento deseado, ver Pág. 1.

CALIBRACIÓN TEÓRICA DEL INSTRUMENTO

Apagar el instrumento y reencenderlo manteniendo presionado **MENU**; aparecerá “ **C.O.S.c.** ”; presionar **ENTER** y aparecerá:

“**dECP**” , *alternado al valor*, programar el número de decimales (máximo tres) utilizando  y . Confirmar presionando **ENTER**; aparecerá lo siguiente:

“**CELL**” , *alternado al valor*, programar mediante las teclas  y  el 10 % de la plena escala de las células (por ej. tres células de 100 kg, plena escala = $100 \times 3 = 300,0$ kg; el 10% = 30,0 kg). Confirmar presionando **ENTER**, aparecerá lo siguiente:

“**nU-U**” , *alternado al valor*, programar la sensibilidad de la célula expresada en mV/V (normalmente 2,000) utilizando las teclas  y . Confirmar mediante **ENTER** y aparecerá:

“**rISO**” , *alternado al valor*, utilizando las teclas con flecha  y , programar la resolución del sistema : x 1, 2, 3, 4, 5 . Confirmar presionando **ENTER**, aparecerá lo siguiente:

“**unit**” , *alternado al valor*, programar 0=kg o 1= t utilizando las teclas con flecha  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**tArE**” , *alternado al valor cero* . Si se conoce la tara, es posible establecer un valor de tara utilizando  y . Presionar **ENTER** y aparecerá: “**C.O.S.c.**”.

Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

PUESTA EN CERO DE LA TARA

Controlar que el receptáculo esté vacío y presionar ; aparecerá el mensaje "**tArE**"; manteniendo presionado  presionar simultáneamente la tecla **ENTER**, con lo que la tara será devuelta a cero (en **EEprom**). Presionando la tecla , luego 1 seg. aparecerá el valor de tara devuelto a cero.

También es posible devolver a cero la tara presionando el botón externo **PUESTA EN CERO (SOLO POR 2SEt version)**; el Led de la tecla DOSA se encienderá de modo intermitente.



ATENCIÓN! INTERRUPTIENDO LA ALIMENTACIÓN DEL INSTRUMENTO SE PERDERÁN LAS DIVISIONES DEVUELTAS A CERO DESDE CONTACTO EXTERNO.

VERIFICACIÓN DE LA CALIBRACIÓN DEL SISTEMA



Controlar que el contenedor esté vacío y que el instrumento indique cero. Introducir en el contenedor una cantidad significativa de producto (correspondiente al menos al 50% de la cantidad máxima que se desea pesar y en todo caso inferior a 9.999) y verificar su correcta indicación.

- En caso de existir una diferencia significativa (superior al 1-2 %) controlar que ello no dependa de causas mecánicas y verificar nuevamente las conexiones eléctricas y el sentido de carga de las células.
- Si la diferencia no es significativa pero del orden del 1-2 % se deberá efectuar la **CORRECCIÓN DEL PESO INDICADO PROCEDIENDO DESDE EL TECLADO** (véase siguiente apartado).

CORRECCIÓN DEL PESO INDICADO DESDE TECLADO



Desde la visualización del peso presionar  y aparecerá "**CAL I**"; manteniendo presionada la tecla presionar **ENTER** y aparecerá de modo intermitente el valor de peso; para corregirlo utilizar las teclas  y  y programar el valor de la cantidad efectivamente presente en el receptáculo; confirmar mediante **ENTER**; aparecerá por un instante "**CAL I**" y a continuación se visualizará la indicación correcta.

Si durante la corrección del peso no aparece el mensaje "**CAL I**", significa que en las opciones "**CELL**" y "**nU-U**" han sido predispuestos valores incorrectos; verificarlos y, si es necesario, repetir la CALIBRACIÓN TEÓRICA.



FUNCIONAMIENTO “ 2SET ”

Visualizador con dos umbrales de alarma relé

Utilizando la tecla **DOSA** o cerrando el ingreso NETO/BRUTO (bornes 12 - 14), el instrumento indica cero y se enciende el led relativo a la tecla DOSA para indicar que la visualización está referida al peso neto; esto permite al Operador cargar en sucesión diversas cantidades de producto iniciando siempre de cero.

Para visualizar el peso bruto presente en la balanza, presionar nuevamente la tecla **DOSA** o cerrar el ingreso NETO/BRUTO por más de 3 segundos (el led relativo se apagará).

El salto de los relés se produce sobre el peso bruto.

En caso de peso inferior a los valores de set establecidos, los dos relé son excitados (cerrados), en caso de peso superior o igual a los valores de set establecidos, los dos relé son apagados (abiertos) provocando el intercambio del contacto.

El cambio de estado de los relés se producirá por peso decreciente teniendo en cuenta los valores de histéresis establecidos en las constantes “VOL.1” y “VOL.2”.

Ejemplo: Si “SEt. 1 = 100” y “VOL. 1 = 10” en caso de peso en aumento se tendrá el cambio de estado del relé a 100, en caso de peso en disminución a 90.

PROGRAMACIÓN “ 2SEt ”

Presionar **MENÚ** destellará el led relativo, y aparecerá:

“SEt.1”, *alternado al valor*, establecer el peso del primer set-point (max 9999) utilizando las teclas  y ; presionar **ENTER** y aparecerá:

“SEt.2”, *alternado al valor*, establecer el peso del segundo set-point (max 9999) utilizando las teclas  y ; presionar **ENTER** y aparecerá:

“VOL.1”, *alternado al valor*, establecer el peso de histéresis del primer Set utilizando las teclas  y ; el salto del relé por peso decreciente será igual al valor establecido en “SEt. 1” menos el valor establecido en ésta constante. Presionar **ENTER** y aparecerá:

“VOL.2”, *alternado al valor*, establecer el peso de histéresis del segundo Set utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“FiLt”, *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las teclas  y .

Confirmar con **ENTER** para salir, se apagará el led. Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO “ 1CAR ”

Dosificación monoprodueto en carga con dos velocidades

Cerrando el contacto de start o la tecla **DOSA**, el instrumento verifica que el peso presente en el contenedor, sumado al peso establecido en el set1, no supere el peso máx. establecido en el menú (si lo supera visualiza “P---“ por 3 segundos y no comienza la dosificación). Luego verifica que el peso (negativo o positivo) presente en la balanza, sea inferior al mínimo peso, en tal caso visualiza “P___” por 3 segundos y no comienza la dosificación. Verificadas las condiciones precedentes, si la auto-tara está habilitada, la misma es ejecutada visualizando cero y encendiendo el led de la tecla DOSA. Serán excitados los relés set1 y set2 cuando el peso alcanza el valor de set 1 menos el valor de lento, el contacto de set2 se abrirá, cuando el peso alcanza el valor de set1 menos el valor de vuelo establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de set1. Transcurrido el tiempo establecido en la constante PAUS se visualizará el peso bruto y se apagará el led de la tecla DOSA.

El Operador podrá interrumpir la dosificación en cualquier momento presionando la tecla **STOP**; o también presionando **DOSA**, se visualizará la leyenda “Alt” y se interrumpirá momentáneamente la dosificación, volviendo a presionar la tecla **DOSA**, la dosificación se interrumpirá definitivamente y se apagará el led DOSA. Presionando la tecla **ENTER** se reiniciará la dosificación de donde había sido interrumpida.

PROGRAMACIÓN “ 1Car ”

Presionar **MENU** (sólo si no está encendido el led de la tecla DOSA) destellará el led relativo, aparecerá:

“**SEt.1**”, *alternado al valor*, establecer el peso (max 9999) utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**LEnt**”, (Set.2) *alternado al valor*, establecer el peso de la fase de lento utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**VOLO**”, *alternado al valor*, establecer 0= vuelo manual o 1= vuelo automático (valor de vuelo calculado directamente por el instrumento) utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**VOL.1**”, *alternado al valor* (si se ha establecido el vuelo automático aparecerá el vuelo 1 calculado por el instrumento), si se desea establecer un valor, utilizar las teclas flechas. En el caso de apagado del instrumento el valor calculado se perderá. Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**AtAr**”, *alternado al valor*, utilizando las teclas flechas establecer 0= no auto-tara, 1 = Si auto-tara, luego confirmar con la tecla **ENTER**, y aparecerá:

“**P _ _ _**”, *alternado al valor*, establecer el peso mínimo normalmente 20 (máx. 9999) utilizando las teclas flechas, luego confirmar con la tecla **ENTER**, y aparecerá:

“**P _ _ _**”, *alternado al valor*, establecer el peso máximo, normalmente el 10% adicional respecto del valor máximo de carga (max 9999) utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“**PAUS**”, *alternado al valor*, lapso de pausa, máx 9,9 seg. Lapso que transcurre entre el final de la dosificación y la visualización del peso bruto utilizando  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

"FiLt" , *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las teclas  y . Confirmar con **ENTER** para salir, se apagará el led. Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO " 2CAR "

Dosificación en carga de dos productos en secuencia

Cerrando el contacto de start o la tecla **DOSA**, el instrumento verifica que el peso presente en el contenedor, sumado al peso establecido en el set1 + set2, no supere el peso máx. establecido en el menú (si lo supera visualiza "P---" por 3 segundos y no comienza la dosificación). Luego verifica que el peso (negativo o positivo) presente en la balanza, sea inferior al mínimo peso, en tal caso visualiza "P___" por 3 segundos y no comienza la dosificación. Verificadas las condiciones precedentes, si la auto-tara está habilitada, la misma es ejecutada visualizando cero y encendiendo el led de la tecla DOSA. Será excitado el relé set1 cuando el peso alcanza el valor de set 1 menos el valor e vol1 (vuelo) establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de set1. Transcurrido el tiempo establecido en la constante PAUS será efectuada la auto-tara, cerrado el contacto SET2, alcanzado el valor de SEt2 menos el valor de vol2 (vuelo) establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de SET2. Transcurrido el tiempo establecido en la constante PAUS se visualizará el peso bruto y se apagará el led de la tecla DOSA. El Operador podrá interrumpir la dosificación en cualquier momento presionando la tecla **STOP**; o también presionando **DOSA**, se visualizará la leyenda "Alt" y se interrumpirá momentáneamente la dosificación, volviendo a presionar la tecla **DOSA**, la dosificación se interrumpirá definitivamente y se apagará el led DOSA. Presionando la tecla **ENTER** se reiniciará la dosificación de donde había sido interrumpida.

PROGRAMACIÓN " 2CAr "

Presionar **MENU** (sólo si no está encendido el led de la tecla DOSA) destellará el led relativo, aparecerá:

"SEt.1", *alternado al valor*, establecer el peso del primer producto (max 9999) utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"SEt.2", *alternado al valor*, establecer el peso del segundo producto utilizando las flechas.

Presionar **ENTER** y aparecerá:

"VOLO", *alternado al valor*, establecer 0= vuelo manual o 1= vuelo automático (valor de vuelo calculado directamente por el instrumento) utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"VOL.1", *alternado al valor*, programar un valor de vuelo utilizando las flechas; de lo contrario, se visualizará el valor de vuelo que el instrumento ha calculado (en el caso de apagado del instrumento el valor calculado se perderá). Presionar **ENTER** y aparecerá:

"VOL.2", *alternado al valor*, programar un valor de vuelo utilizando las flechas; de lo contrario, se visualizará el valor de vuelo que el instrumento ha calculado. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"AtAr" , *alternado al valor*, programar 0= autotara inhabilitada; 1 = autotara habilitada, utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"P _ _ _", *alternado al valor*, establecer el peso mínimo normalmente 20 (máx. 9999) utilizando las teclas flechas, luego confirmar con la tecla **ENTER**, y aparecerá:

"P _ _ _", *alternado al valor*, establecer el peso máximo, normalmente el 10% adicional respecto del valor máximo de carga (max 9999) utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"PAUS", *alternado al valor*, lapso de pausa, máx 9,9 seg. Lapso que transcurre entre el final de la dosificación y la visualización del peso bruto utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"FiLt", *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las flechas.

Confirmar con **ENTER** para salir, se apagará el led.

Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO "1SCA"

Dosificación monoproducto en descarga con dos velocidades

Cerrando el contacto de start o la tecla **DOSA**, el instrumento verifica que el peso presente en el contenedor disminuido del peso establecido en el set1, no sea inferior al peso mínimo establecido, (si el peso es inferior al mínimo visualiza "P _ _" por 3 segundos y no comienza la dosificación). Verificadas las condiciones precedentes, si la auto-tara está habilitada, la misma es ejecutada visualizando cero y encendiendo el led de la tecla DOSA. Serán excitados los relé set1 y set2 el peso incrementará en el display mientras es extraído del contenedor, cuando el peso alcanza el valor de set 1 menos el valor de lento, se abrirá el contacto de set2, cuando el peso alcanza el valor de set1 menos el valor de vuelo establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de set1. Transcurrido el tiempo establecido en la constante PAUS se visualizará el peso bruto y se apagará el led de la tecla DOSA. El Operador podrá interrumpir la dosificación en cualquier momento presionando la tecla **STOP**; o también presionando **DOSA**, se visualizará la leyenda "Alt" y se interrumpirá momentáneamente la dosificación, volviendo a presionar la tecla **DOSA**, la dosificación se interrumpirá definitivamente y se apagará el led DOSA. Presionando la tecla **ENTER** se reiniciará la dosificación de donde había sido interrumpida.

PROGRAMACIÓN "1SCA"

Presionar **MENU** (sólo si no está encendido el led de la tecla DOSA) destellará el led relativo, aparecerá:

"Set.1", *alternado al valor*, establecer el peso (max 9999) utilizando las teclas  y . Presionar **ENTER** y aparecerá:

"LEnt", (Set.2) *alternado al valor*, establecer el peso de la fase de lento utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"VOLO", *alternado al valor*, establecer 0= vuelo manual o 1= vuelo automático (valor de vuelo calculado directamente por el instrumento) utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

"VOL.1", *alternado al valor*, programar un valor de vuelo utilizando las flechas de lo contrario, se visualizará el valor de vuelo que el instrumento ha calculado (en el caso de apagado del instrumento el valor calculado se perderá). Presionar **ENTER** y aparecerá:

"P _ _ _", *alternado al valor*, establecer el peso mínimo (máx. 9999) utilizando las teclas flechas, luego confirmar con la tecla **ENTER**, y aparecerá:

"PAUS", *alternado al valor*, lapso de pausa, máx 9,9 seg. Lapso que transcurre entre el final de la dosificación y la visualización del peso bruto utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

“FiLt” , *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las flechas.

Confirmar con **ENTER** para salir, se apagará el led.

Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO “ 2SCA ”

Dosificación en descarga de dos productos en secuencia

Cerrando el contacto de start o la tecla **DOSA**, el instrumento verifica que el peso presente en el contenedor disminuido del peso establecido en el set1+ el set2 no sea inferior al peso mínimo establecido (si el peso es inferior al mínimo visualiza “P___” por 3 segundos y no comienza la dosificación). Verificadas las condiciones precedentes, si la auto-tara está habilitada, la misma es ejecutada visualizando cero y encendiendo el led de la tecla DOSA. Será excitado el relé set1, el peso incrementará en el display mientras es extraído del contenedor, cuando el peso alcanza el valor de set1 menos el valor de vol1 (vuelo) establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de set1. Trascurrido el tiempo establecido en la constante PAUS será efectuada la auto-tara, cerrado el contacto SET2. Alcanzado el valor de SET2 menos el valor de vol2 (vuelo) establecido por el Operador o calculado por el instrumento, se abrirá el contacto de SET2. Trascurrido el tiempo establecido en la constante PAUS se visualizará el peso bruto y se apagará el led de la tecla DOSA.

El Operador podrá interrumpir la dosificación en cualquier momento presionando la tecla **STOP**; o también presionando **DOSA**, se visualizará la leyenda “Alt” y se interrumpirá momentáneamente la dosificación, volviendo a presionar la tecla **DOSA**, la dosificación se interrumpirá definitivamente y se apagará el led DOSA. Presionando la tecla **ENTER** se reiniciará la dosificación de donde había sido interrumpida.

PROGRAMACIÓN “ 2SCA ”

Presionar **MENU** (sólo si no está encendido el led de la tecla DOSA) destellará el led relativo, aparecerá:

2Set.1”, *alternado al valor*, establecer el peso del primer producto (max 9999) utilizando las teclas



y **ENTER** y aparecerá:

“Set.2”, *alternado al valor*, establecer el peso del segundo producto utilizando las flechas.

Presionar **ENTER** y aparecerá:

“VOLO”, *alternado al valor*, establecer 0= vuelo manual o 1= vuelo automático (valor de vuelo calculado directamente por el instrumento) utilizando las flechas . Presionar **ENTER** y aparecerá:

“VOL.1”, *alternado al valor*, programar un valor de vuelo utilizando las flechas; de lo contrario, se visualizará el valor de vuelo que el instrumento ha calculado (en el caso de apagado del instrumento el valor calculado se perderá). Presionar **ENTER** y aparecerá:

“VOL.2”, *alternado al valor*, programar un valor de vuelo utilizando las flechas; de lo contrario, se visualizará el valor de vuelo que el instrumento ha calculado.

Presionar **ENTER** y aparecerá:

“P _ _ _”, *alternado al valor*, establecer el peso mínimo (máx. 9999) utilizando las teclas flechas, luego confirmar con la tecla **ENTER**, y aparecerá:

“PAUS”, *alternado al valor*, lapso de pausa, máx 9,9 seg. Lapso que transcurre entre el primero y el segundo producto y entre el final de la dosificación y la visualización del peso bruto utilizando las flechas. Presionar **ENTER** y aparecerá:

“FiLt”, *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las flechas.

Confirmar con **ENTER** para salir, se apagará el led.

Presionar **MENU** para salir en cualquier momento.

FUNCIONAMIENTO “ 1SET ”

Visualizador con un umbral de alarma relé



Este programa no usa las entradas (terminales 11, 12, 14) y no usa el segundo relé (terminales 6, 7, 8).

El salto del relé SET1 se produce sobre el peso bruto.

En caso de peso inferior a el valor de set establecido, el relé no se excita (abierto), en caso de peso superior o igual a el valor de set establecido, el relé se excita (cerrado) provocando el intercambio del contacto.

PROGRAMACIÓN “ 1SEt ”

Presionar **ENTER** destellará el led relativo, y aparecerá:

“SEt.1”, *alternado al valor*, establecer el peso del primer set-point (max 9999) utilizando las teclas



; presionar **ENTER** y aparecerá:

“FiLt”, *alternado al valor*, filtro atenuador de las oscilaciones del peso. Predisponer un valor comprendido entre 0,1 y 9,9 segundos máx, utilizando las teclas  y .

Confirmar con **ENTER** para salir y volver a visualizar el peso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD- UE

LAUMAS*Innovation in Weighing*

SISTEMI DI PESATURA INDUSTRIALE - CELLE DI CARICO - BILANCE

LAUMAS Elettronica S.r.l.
Via I Maggio 6 - 43022 Montechiarugolo (PR) Italy
C.F. - P.IVA IT01661140341

Tel. (+39) 0521 683124
Fax (+39) 0521 681091

Email: laumas@laumas.it
Web: <http://www.laumas.com>

Fabbricante metrico Prot. N. 7340 Parma - R.E.A. PR N. 169833 - Reg. Imprese PR N.19393 - Registro Nazionale Pile
N. IT09060P00000982 - Registro A.E.E. N. IT08020000002494 - N. Mecc. PR 008385 - Cap. Sociale € 100.000 int. vers.

SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO UNI EN ISO 9001 - SISTEMA GESTIONE AMBIENTALE ISO 14001 - MODULO D: GARANZIA DELLA QUALITÀ DEL PROCESSO DI PRODUZIONE

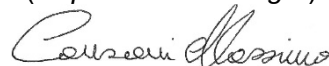
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las siguientes normas
D	Konformitäts-erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
CZ	Prohlášení o shodě	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
NL	Conformiteit-verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Models: JOLLY2

Mark Applied	EU Directive	Standards
CE	2014/35/EU Low Voltage Directive	EN 61010-1:2010+A1:2019
CE	2014/30/EU EMC Directive	EN 61326-1:2013

Montechiarugolo (PR), 18/11/2022

LAUMAS Elettronica s.r.l.
M. Consonni
(Representante Legal)



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - UKCA

LAUMAS*Innovation in Weighing*

SISTEMI DI PESATURA INDUSTRIALE - CELLE DI CARICO - BILANCE

LAUMAS Elettronica S.r.l.
Via I Maggio 6 - 43022 Montechiarugolo (PR) Italy
C.F. - P.IVA IT01661140341

Tel. (+39) 0521 683124
Fax (+39) 0521 681091

Email: laumas@laumas.it
Web: <http://www.laumas.com>

Fabbricante metrico Prot. N. 7340 Parma - R.E.A. PR N. 169833 - Reg. Imprese PR N.19393 - Registro Nazionale Pile
N. IT09060P00000982 - Registro A.E.E. N. IT08020000002494 - N. Mecc. PR 008385 - Cap. Sociale € 100.000 int. vers.

SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO UNI EN ISO 9001 - SISTEMA GESTIONE AMBIENTALE ISO 14001 - MODULO D: GARANZIA DELLA QUALITÀ DEL PROCESSO DI PRODUZIONE

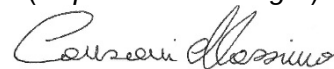
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las siguientes normas
D	Konformitäts-erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
CZ	Prohlášení o shodě	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
NL	Conformiteit-verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Models: JOLLY2

Mark Applied	UK legislation	Standards
UK CA	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016	BS EN 61010-1:2010+A1:2019
UK CA	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	BS EN 61326-1:2013

Montechiarugolo (PR), 18/11/2022

LAUMAS Elettronica s.r.l.
M. Consonni
(Representante Legal)



En nuestro sitio internet www.laumas.com están disponibles vídeos sobre las normas para una correcta instalación de los sistemas de pesaje y vídeos tutoriales para configurar nuestros transmisores e indicadores de pesaje.

Todos los manuales de los productos Laumas están disponibles en línea. Puede descargar los manuales en PDF desde el sitio web www.laumas.com consultando la sección Productos o el Área de Descarga. Es necesario registrarse.

¡Piensa en el medio ambiente antes de imprimir!

CERTIFICACIÓN DEL SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL según UNI EN ISO 14001.

Laumas contribuye a preservar el medio ambiente al ahorrar en el consumo de papel.